



Publicaziuns dalla vischnaunca, jamna 35

Damonda da baghegiar

Nr. 2010-1043

Datum da publicaziun: 3 da settember 2010

Il patrun: Fejzullah Sopi, Gartenstrasse 2, 8902 Urdorf

Il representant: Fejzullah Sopi, Gartenstrasse 2, 8902 Urdorf

Object: Sanaziun dalla casa, completaziun dil project da baghegiar, parcella 793, Via Veglia 7, 7180 Disentis/Mustér

Nr. 2010-1044

Datum da publicaziun: 3 da settember 2010

La patruna: Anita Hill-Fry, Via Peisel 21, 7186 Segnas

Il representant: Stefan Coray, ing. arch. dipl., Via Lucmagn 4, 7180 Disentis/Mustér

Object: Sanaziun ed engrondaziun dalla casa, parcella 1156, Via Peisel 21, 7186 Segnas

- Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal.
- L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.
- Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis alla istanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurrent ni da siu representant.

Disentis/Mustér, ils 31-8-2010

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Eleccziun complementara dalla suprastanza communal:

Propostas

Ils 26 da settember 2010 ha liug l'eleccziun d'in gerau ni d'ina geraua per completar la suprastanza communal naven dall'entschatta 2010 pil rest dalla perioda d'uffeci 2009/12. Quella eleccziun ei necessaria muort l'abdicaziun da gerau Hans Huonder. Per quella eleccziun vala la lescha davart ils dretgs politics dalla vischnaunca da Mustér. Pil post da gerau entochen la fin 2012 ei vegniu inoltrau suandontas propostas:

- **Berther Clemens, 1964, Segnas (niev)**
- **Deflorin-Spescha Madlen, 1961, Sontget (niev)**

Administraziun communal

Votaziun federala e communal

Eleccziun communal

La documentaziun da votar duess mintga votant(a) haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton **sil pli tard entochen venderdis, ils 24 da settember 2010 allas 17.00 uras** tier l'administraziun communal (tel. 081 920 36 36).

Reglas da votar per las eleccziuns communalas

1. Ils votants ston emplenir ora ils cedels da votar persunalmein ed a maun. Cedels buca empleni ora a maun, che cuntengnan indicaziuns disfamontas ni che tradeschan il votant sco era tals ch'ei buca legibels ni che manifesteschan buca clar la voluta dil votant ein buca valeivels.
2. Sco cedel da votar ei mo il cedel official valeivels. Ins astga buca duvrar la gliesta da candidats sco cedel da votar.
3. Ils votants san votar per corrispondenza ni all'urna. Mintga votant sto presentar la carta da legitimaziun. Ils cedels vegnan bullai all'urna.
4. Eligiblas ein era personas cul dretg da votar che figureschan buca sin la gliesta da candidats.
5. Substituziun ei buca lubida.

Levgiament da votar

Mintga votant(a) ha la pussevividad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/ella observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar e metter quels en la cuviarta da votar e serrar giu ella.



2. Metter la cuviarta da votar ensemen cun il certificat dil dretg da votar **suttascret** en la cuviarta, cun la quala Vus haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vus tarmetter cun posta (**supplicau da francar**) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla casa communal. Ils cedels da votar ston esser sil pli tard la sonda, ils 25 da settember 2010 allas 12.00 tier l'administraziun communal. Il certificat dil dretg da votar ei da suttascriber. **Senza Vossa suttascripziun cun agen maun ei la votaziun nunvaleivla.**

Suprastonza communal Disentis/Mustér

Cussegl da vischnaunca: Mustér s'engascha per ils attempai e per il turissem

En sia seduta dils 27 d'uost ha il cussegl da vischnaunca approbau il dretg da baghegiar en favur dalla fundaziun Casa da tgira Sursassiala. Quei ei la premessa per che l'engrondaziun e la renovaziun previda sappi succeder. Plinavon ei il parlament communal s'exprimius claramein per il manteniment da Sedrun Mustér Turissem (SMT) e per ina collaboraziun cun Sedrun ed Andermatt. El ha priu investa dall'interpresa Distec e dallas uestonzas Val Mala e dallas lavineras Val Clavaniev sco era dil Center d'informaziun Tgina dil Rein sil pass Alpsu.

Dretg da baghegiar per la Casa da tgira Sursassiala

Dapi 1992 exista la fundaziun Casa da tgira Sursassiala, purtada dallas vischnauncas Tujetsch, Medel/Lucmagn e Mustér. El decuors digl onn 2009 han ellas decidiu, che la Fundaziun duei realisar ina engrondaziun dalla casa da tgira a Mustér. Per saver far quei sto la vischnaunca extender il dretg da baghegiar sin l'entira parcella 962 a Cons. Il cussegl da vischnaunca recamonda alla cuminonza dils votants da conceder quei dretg.

Ei settracta d'ina surfatscha da 4528 m². La votaziun ha liug ils 26 da settember 2010. Damai ch'il baghetg vegn erigius a Mustér e che la Fundaziun surpren la part che vegn spazzada (Casa Sogns Gions), conceda la vischnaunca ina contribuziun da domicil da rodund frs. 350 000.–, quei en fuorma d'ina reducziun dil prezi pil sulom. Sco il president communal *Dumeni Columberg* sa orientar, s'avonzan las lavurs da projectaziun fetg bein. Cunquei ch'igl entir menaschi sto vegnir dislocaus durant la fasa intensiva da baghegiar (atun 2011 entochen la stad 2013), drova ei in suttetg provisorii. En discussiun stattan pliras variantas (denter auter il hotel Baur). Igl ei grev d'anflar inasligiaziun adattada.

Il cussegl da vischnaunca sustegn las stentas per anflar ina undreivla dimora per nos attempai durant la fasa intensiva dall'engrondaziun e spera ch'ins anfli beingleiti ina sligiaziun acceptabla. La suprastonza communal ha rispundiu ina interpellaziun da *Pirmin Lozza* concernent ulteriur terren da baghegiar ella zona dil vitg. Ei va en emprema lingia per anflar terren ni habitaziuns adattadas per indigens.

Posiziun en favur da SMT e dalla collaboraziun cun Andermatt

Il cussegl da vischnaunca sut il presidi da *Robert Cajacob* ei plinavon s'occupaus cun la collaboraziun regionala. Gia il fevrer era el s'exprimius encunter ina separaziun da Sedrun Mustér Turissem ed exprimiu il giavisch ch'ei reusseschi d'anflar ina megliera collaboraziun denter las pendicularas da Mustér e Sedrun e ch'ei detti beingleiti in bigliet communal. Quei ei in vegl postulat aschibein dalla populaziun sco dils hosps. Cun grond interess pren il cussegl da vischnaunca enconuschientscha dalla retscherca dallas uniuns da giuventetgna Tujetsch e Mustér concernent la collaboraziun turistica. Cunquei che rodund 40% han priu part ei la retscherca rappresentativa. Ina maiortad dominanta dalla populaziun (a Mustér varga 95%) giavischa da mantener l'organisaziun turistica SMT ed in bigliet d'ir cun skis cumbinau.

Il cussegl da vischnaunca engrazia alla giuventegna per quella iniziativa e selegra che la populaziun ei s'exprimida cun tutta detschartadad per ina cuntinuaziun dalla collaboraziun ed en special per il manteniment dalla organisaziun turistica SMT. Quella posiziun corrispunda cumpleinamein alla voluntad dil cussegl da vischnaunca, sco el ha exprimiu en sia resoluziun dils 26 da fevrer 2010.

Il cussegl da vischnaunca ha plinavon priu enconuschientscha dils meinis divergents denter la vischnaunca e las Pendicularas Mustér SA. El sustegn la posiziun dalla suprastonza communal ed incarichescha ella da s'engaschar vinavon per ina buna collaboraziun denter Mustér, Sedrun ed Andermatt e per il manteniment dall'organisaziun turistica SMT.

Interessants projects

El decuors dil suentermiezdi ha il cussegl da vischnaunca priu investa dil Center d'informaziun Tgina dil Rein sil pass Alpsu, nua che president *Leo Hug* e directur *Roger A. Fischer* han informau sur da quella «visiun», che vul seprofitar dalla singulara valur dil Rein. En quei connex ha il meinaproject «Optima vista», *Marcel Friberg*, orientau sur dallas stentas per optimar l'organisaziun turistica e migliurar la collaboraziun. Ei para ch'ins seigi sin buna via d'anflar ina sligiaziun communal cun Sedrun ed Andermatt.



Il responabel per il project Andermatt Swiss Alps AG da Samih *Sawiris*, *Gérard Jenni*, ha presentau cumpetentamein quei project da dimensiuns extraordinaras. Las lavurs da construcziun ein instradadas ed entochen la fin da 2013 vegn igl emprem hotel aviarts. Sco el sa relatar, selegnan ils investurs d'Ursera sin ina collaboraziun cun la Surselva. Lezza sa senza dubi profitar da quella collaboraziun.

La seduta ha giu liug ellas localitads da firma Distec- Formentechnik AG, ina dallas sulettas interpresas industrials en Surselva. Sco il directur *Gregor Bischof* informescha, occupescha l'interpresa varga 80 persunas, da quei 24 emprendists. Il parlament ha ultra da quei visitau la Val Mala e las lavineras Val Clavianev. Genau *Hans Huonder* ed il forester communal *Werner Müller* han declarau quellas impurontas ovras e l'urgenza da realisar quels projects per augmentar la segirezia dil vitg habitau.

Suprastonza communal

Purschida gratuita

La vischnaunca da Mustér porscha a ses habitonts la pusseivladad da visitar gratuitamein la *Casa da traffic* a Lucerna (www.verkehrshaus.ch). Al spurtegl dall'administraziun communal sa per **mintga di** digl onn vegnir retratg **5 entradas gratuitas**. En quella purschida ei cunteniu:

- entrada gratuita ella Casa da traffic a Lucerna cun museum, planetarium, museum da Hans Erni
- teater da film IMAX per in prezi special (frs. 4.– reducziun)
- 10% rabat sin artechels ella stizun dil museum

Co fuss ei da far inagada in'excursiun a Lucerna, forsa gest cun nezegiar la carta dil di per viagiari cun quasi tut ils mieds da traffic publics en Svizra? Dapli informaziuns retscheveis Vus tier l'administraziun communal Mustér (tel. 081 920 36 36 ni e-mail: admin@disentis.ch).

Nus giavischein ina nunemblideivla aventura el museum il pli frequentau en Svizra.
Suprastonza communal

Midada d'adresa enteifer vischnaunca

Tgi che mida casa **enteifer la vischnaunca** ei obligaus d'annunziar la nova adresa all'administraziun communal enteifer 8 dis.

Controlla da habitonts Disentis/Mustér

Controlla da habitonts Naschientschas

Giger Nirvana, naschida ils 20 d'uost 2010, feglia da Flavio Josef e Rosangela Giger naschida Klais.

Rodrigues Nayen Yorian, naschius ils 28 da fenadur 2010, feglia da Sonia Alexandra Rodrigues da Cunha e Marcel Nayen.

Clom d'urgenza 118 Agid dils pumpiers da tuttas uras!

Preziadas vischinas, prezias vischins Las vischnauncas da Medel, Tujetsch e Mustér possedan uss mo pli in corp da pumpiers. Ell'organisaziun munta quei ina gronda midada per las vischnauncas, mo cunzun per las persunas che prestan survetsch. Per Vus resta denton il clom d'urgenza 118 era egl avegnir. Nus supplichein perquei Vus d'alarmar ils pumpiers adina sur quella numera da telefon e buc empruar da contactar pumpiers sin via privata. Vus levgeis cheutras nossa lavur e scursanis il temps d'alarmaziun marcantamein.

Dapli informaziuns anfleis Vus sin nossa nova pagina d'internet sut www.pumpiers-sursassiala.ch.
Engraziel per Vies sustegn!

Vos pumpiers Sursassiala



Uniun da dunnas Mustér
Mummas cun affons pigns
Fiera da resti d'affons cun stiva da caffè

Sonda vegn organisau dalla Ludoteca ina fiera da plugls per affons.

Nus prendein encunter bien, schuber ed entir resti d'unviern e da stad tochen grondezia 176, termagls, calzers, sezs d'autos e da meisa, crotschas, velos, skis, sgarsolas, bobs eav.

Dunnas che drovan ina nova numera ni han damondas, san prender si contact cun Sonja Durschei, tel. 081 936 43 09.

Dar giu resti:

Venderdis, ils 10 da settember 2010 dallas 16.15 entochen allas 16.30

Vendita:

Venderdis, ils 10 da settember 2010 dallas 19.00 entochen allas 21.00

Sonda, ils 11 da settember 2010 dallas 9.00 entochen allas 10.30

Rembursament (minus 20%) e retuorn dil resti buca vendiu:

Il resti vegn returnaus e pagaus sonda, ils 11 da settember 2010 dallas 13.15 entochen allas 13.30. Per uorden che maunca surprandin nus negina responsabladad.

Kinderkleiderbörse mit Kaffeestube

Die Ludotek organisiert am Samstag einen Kinderflohmarkt.

Wir nehmen gut erhaltene, saubere und ganze Winterkleider sowie Sommerkleider bis Grösse 176 entgegen, ebenfalls Spielsachen, Schuhe, Auto- und Tischsitze, Kinderwagen, Velos, Ski, Schlitten, Bob usw.

Frauen, die eine Nummer brauchen oder Fragen haben, können mit Sonja Durschei, Tel. 081 936 43 09, Kontakt aufnehmen.

Annahme:

Freitag, 10. September 2010, von 16.15 bis 16.30 Uhr in der Turnhalle Cons, Disentis

Verkauf:

Freitag, 10. September 2010, von 19.00 bis 21.00 Uhr

Samstag, 11. September 2010, von 9.00 bis 10.30 Uhr

Auszahlung (abzüglich 20%) und Rückgabe:

Samstag, 11. September 2010, von 13.15 bis 13.30 Uhr in der Turnhalle Cons, Disentis. Für fehlende Sachen übernehmen wir keine Haftung.

Mummas cun affons pigns

Uniun da dunnas: Fiera da Nadal

La fiera da Nadal vegn organisada da niev dall'uniun da dunnas da Mustér.

Il datum dalla fiera ei fixaus sin ils **20 da november 2010** naven dallas 11.00 tochen las 22.00 uras. Per annunziars ni damondas saveis contactar: Candinas Fabiana, 081 947 42 88 / 079 373 61 58, ni per mail: fcandinas@gmx.ch.



Cun l'annunzia duesses era gest indicar cun tgei products che Vus vegnis alla fiera. Vegnir alla fiera sco expositur sa tut tgi che ha interess.

Sin stedia participaziun selegra
la suprastonza dall'uniun da dunnas e gidontras

Gruppa da gimnastica per senioras

Las vacanzas ein finidas. Nus entschevein cun nossa gimnastica **ils 3 da settember 2010**.

Urari: **Mintga venderdis, 13.30–14.30, halla Cons.**

Cordialmein envidein nus nossas commembras. Tgi enconuscha buca nossa gruppa? Sche Ti has plascher dalla gimnastica, neu e fai ina viseta nunligionta tier nus. Sclariment per tel. 081 947 56 43 ni 081 947 53 32.

Ad in bien e frestg seveser
las menadras

Cuors dalla Pro Senectute: «handy» pratic

In cuors per persunas che vulan sesurvir bein dil handy (telefonin). Nus telefonein, emprendin d'enconuscher las funcziuns dil menu ed arcunein numeras da telefon. (Fagei aschi bien e communichei tier l'annunzia la marca ed il tip da Vies handy.) Quell'occurrenza sedrezza a persunas da 60 onns ensi.

Menadra: Pia Dermon, Repower AG, Glion
Datum: **mardis, ils 28 da settember 2010**
Temps: 14.00–16.15
Liug: Casa sogn Gions, Mustér

Annunzia tochen **gliendisdis, ils 13 da settember** tier: Pro Senectute Grischun, Alexanderstrasse 2, 7000 Cueva, tel. 0844 850 844 (tariffa locala).

Pro Senectute Kurs: Handy – praktisch

Ein Kurs für Leute, die ihr Handy sicher bedienen wollen. Wir telefonieren, lernen die Menüfunktionen kennen und speichern Telefonnummern. (Bitte teilen Sie uns bei der Anmeldung Marke und Typ Ihres Handys mit.) Dieser Anlass richtet sich an Personen ab 60 Jahren.

Leitung: Pia Dermon, Repower AG, Ilanz
Datum: **Dienstag, 28. September 2010**
Zeit: 14.00–16.15 Uhr
Ort: Altersheim Sogn Gions, Disentis

Anmeldung bis **Montag, 13. September**, bei: Pro Senectute Graubünden, Alexanderstrasse 2, 7000 Chur, Tel. 0844 850 844 (Lokaltarif).

Buchvernissage im Kloster Disentis

Das Staatsarchiv des Kantons Graubünden und das Archiv des Klosters Disentis laden Sie herzlich ein zur Buchvernissage der Berther-Chronik am **8. September 2010 um 20.30 Uhr im Peter-Kaiser-Saal** des Klosters Disentis. Die Berther-Chronik aus dem Klosterarchiv Disentis, geschrieben im 17. und 18. Jahrhundert, jetzt herausgegeben und kommentiert von Ursus Brunold und Adrian Collenberg, schildert authentisch und ausführlich den Alltag der Amtsträger der Disentiser Familie Berther.

Die Berther-Chronik ist eine unerlässliche Quelle zur Erforschung der Kultur- und Mentalitätsgeschichte der Cadi und der Surselva. Die Buchvernissage wird musikalisch umrahmt mit Lautenmusik aus der Berther-Chronik, vor-



getragen und kommentiert von Robert Grossmann.
Herzliche Einladung

Staatsarchiv Graubünden und Klosterarchiv Disentis

Uniun da dunnas Mustér
Mummas cun affons pigns
Seruschnar – paterlar – termagliar

Tut ils affons da 0 entochen 3 onns cun lur mummas e fargliuns ein cordialmein beinvegni **mesjamna, ils 8 da settember 2010** dallas 15.00–16.30 per passentar in bi suentermiezdi da cumpignia el local Artgin.

Per damondas ni sclariment stat Manuela Venzin, tel. 081 936 40 25, bugen a disposiziun.

Mummas cun affons pigns

Gimnastica dalla mesjamna

Mesjamna, ils 8 da settember 2010 allas 8.30 en halla Cons entschevein nus puspei cun la gimnastica dalla damaun per in e scadin.

Cordial beinvegni a tuts interessai.
Las organisaturas, il menader e las menadras

Mittwochmorgenturnen

Mittwoch, 8. September 2010, um 8.30 Uhr in der Halle Cons beginnen wir wieder mit der Morgengymnastik für jede Frau und jedermann.

Herzlich willkommen allen Interessierten und Turnfreudigen.
Die Organisatorinnen, der Leiter und die Leiterinnen

Invitaziun dalla PCD Cadi

La PCD Cadi envida **gliendisdis, ils 13 da settember allas 19.00 ad ina viseta dalla Distec SA ed allas 20.15 alla radunonza da commembers el hotel Disentiserhof a Mustér.**

Tractandas:

1. Avertura e beinvegni
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla radunonza da commembers dils 20 da matg 2010
4. Elecziuns
president
niev commember da suprastonza
5. Orientaziuns
6. Varia

Commembers e simpatisants ein cordialmein beinvegni.
L'invitaziun detagliada ei d'anflar sin www.cvp.cumincadi.ch.

Per la PCD Cadi
Martin Candinas, vicepresident



Uniun samaritana Mustér

Nies proxim exercezi meinsil ha liug:

Gliendisdis, ils 13 da settember 2010 allas 20.00 uras en casa da scola, Cons.

A stedia participaziun envida
la presidenta

Fiera da plugls per affons

Durant la fiera da resti d'affons **sonda, ils 11 da settember 2010 dallas 9.00–10.30**. Ell'entrada dalla halla Cons, da bun'aura sil plaz avon la halla.

Ils affons han la caschun da vender giugs e termagls, cudischs, films eav. ed el medem mument era la pusseivladad da far cumpras. Il prezi per la rauba decidan ils affons. Impurtont ei da notar quel bein veseivel silla caussa che vegn vendida! Naven dallas 8.45 san ils affons drizzar en lur plaz da fiera sin ina cozza ch'els portan da casa. La participaziun alla fiera ei gratuita.

Nus supplichein d'annunziar la participaziun alla ludoteca **entochen venderdis, ils 10 da settember**. Ordeifer il temps d'avertura san ins telefonar a: C. Defuns, 081 947 40 62.

Trenament da cuorsa liunga

Mira sut Trun.

Step Aerobic & Pilates

Mira sut Cadi.

Ludoteca Mustér

Liug/Ort: Halla Cons, tel. 076 494 39 92

e-mail: ludoteca@disentis.ch

Uras d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag: 18.30–20.00

Gievgia/Donnerstag: 16.00–17.30

Venderdis/Freitag: 18.30–20.00

Vies team dalla ludoteca

Biblioteca populara, Mustér

Liug: Casa da scola, tel. 081 947 52 90, biblioteca@disentis.ch

Sut **www.disentis.ch** ni **www.bibliotecas-surselva.ch** anfleis Vus nies entir catalog bibliotecar. Per e-mail saveis Vus reservar ina ni pliras medias ed enteifer 5 dis retrer ad emprést ellas en biblioteca populara.

La biblioteca ei aviarta:

Gliendisdis 18.30–20.00 uras

Mardis 13.30–15.00 uras



Gievgia 16.00–17.30 uras
Venderdis 18.30–20.00 uras

Nies motto: Leger . . . tedlar . . . mirar . . . !
Nus selegrein da mintga viseta.

Biblioteca populara Mustér
